

メーレスシュティツレ

Meeresstille

ティーフェ シュティツレ ヘルシュト イム ヴァツセル、 オーネ レーグング ルート ダス メール、

Tiefe Stille herrscht im Wasser, Ohne Regung ruht das Meer,

ウント ベキユンメルト ズイート デール シッフエル

Und bekümmert sieht der Schiffer

グラッテ フレツヒェ リングスウムヘール、 カイネ ルフト フォン カイネル ザイテ!

Glatte Fläche ringsumher. Keine Luft von keiner Seite!

トーデスシュティツレ フュルヒテルリツヒ! イン デール ウンゲホイエレン ヴァイテ

Todesstille fürchterlich! In der ungeheuern Weite

レーゲット カイネ ヴェツレ ズイツヒ.

Reget keine Welle sich.

グリュックリツヒェ ファールト

Glückliche Fahrt

ディー ネーベル ツェアライセン、 デア ヒンメル イスト ヘツレ、

Die Nebel zerreißen, Der Himmel ist helle,

ウント エオルス レーゼット ダス エングストリツヒェ バント.

Und Äolus löset Das ängstliche Band.

エス ゾイゼレン ディー ヴィンデ、 エス リュールト ズイツヒ デア シッフアー

Es säuseln die Winde, Es rührt sich der Schiffer.

ゲシュヴィンデ! ゲシュヴィンデ! エス タイルト ズイツヒ ディー ヴェツレ、

Geschwinde! Geschwinde! Es teilt sich die Welle,

エス ナート ズイツヒ ディー フェルネ; ショーン ゼー イツヒ ダス ラント!

Es naht sich die Ferne; Schon seh ich das Land!